

# カンピナス市投資誘致セミナー Investment Opportunities in Campinas Seminar

日時：平成 23 年 3 月 9 日（水）9 時 30 分～13 時

場所：駐日ブラジル大使館 B1F「マナブ・マベ文化広場」

主催：駐日ブラジル大使館、カンピナス市

共催：日本政策金融公庫 国際協力銀行(JBIC)、海外投融資情報財団(JOI)

後援：国際協力機構(JICA)、日本貿易振興機構(JETRO)、日本ブラジル中央協会、岐阜市

Date and time: March 9<sup>th</sup>, 2011 (Wed), 9:30 – 13:00

Venue: Manabu Mabe Cultural Hall, Embassy of Brazil in Japan B1F

Sponsors: Embassy of Brazil in Japan, City of Campinas

Co-sponsors: Japan Bank for International Cooperation (JBIC), Japan Institute for Overseas Investment (JOI)

Supporters: Japan International Cooperation Agency (JICA), Japan External Trade Organization (JETRO), The Japan-Brazil Central Association, City of Gifu

日葡逐次通訳 / Portuguese/Japanese Consecutive Interpretation

## プログラム/Program

- 09:00～09:30 受付、コーヒーサービス/Reception & Coffee Service
- 09:30～09:45 歓迎挨拶/Welcome Speech  
マルコス・ベゼハ・アボッチ・ガウヴォン 駐日ブラジル大使  
Ambassador Marcos Bezerra Abbott Galvão, Ambassador of Brazil to Japan  
麻生 太郎 日伯国会議員連盟会長・衆議院議員  
Mr. Taro Aso, President of Japan-Brazil Parliamentary League / Member of the House of Representatives
- 09:45～09:50 開会挨拶/Opening Remarks  
前野 陽一 日本政策金融公庫 国際協力銀行特別参与  
Mr. Yoichi Maeno, Managing Executive Officer of Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
- 09:50 講演開始/Beginning of the Presentations
- 09:50～09:55 カンピナス市の紹介ビデオ/Video of the City of Campinas
- 09:55～10:05 カンピナス市の概要紹介/Introduction of the City of Campinas  
岩崎 透 東山グループ代表取締役社長  
Mr. Toru Iwasaki, President of Tozan Group
- 10:05～11:05 講演①「新興国ブラジル～高速鉄道（TAV）に伴うカンピナス市に於ける投資機会」  
パウロ・マウマン カンピナス市財務局長  
1<sup>st</sup> Presentation: "Brazil, an Emerging Economy: High Speed Train (TAV) Investment Opportunities in Campinas"  
Mr. Paulo Mallmann, Finance Secretary of Campinas
- 11:05～11:35 講演②「投資先としてのカンピナスとその住・生活環境」  
ルイ・ハベロ カンピナス市商工・サービス・観光局長  
2<sup>nd</sup> Presentation: "Campinas to Invest, Live and Enjoy"  
Mr. Rui Rabelo, Trade, Industry, Services and Tourism Secretary of Campinas
- 11:35～11:50 質疑応答/Questions & Answers
- 11:50 講演終了/End of the Presentations
- 11:50～12:00 閉会挨拶/Closing Remarks  
神 信一 海外投融資情報財団理事長  
Mr. Shinichi Jin, President of Japan Institute for Overseas Investment (JOI)
- 12:00～13:00 コーヒーサービス/Coffee Service